



# Iskra

---



**JF-P208**

**SRB**

**ELEKTRIČNO KUVALO ZA VODU**

**UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE**

## Uputstva za upotrebu

- Ove uputstva za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanja proizvodom.
- Pre početka korišćenja aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosne uputstva.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Uputstva za upotrebu zasnovan su na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu takođe poštujte propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte uputstva za upotrebu za kasnije korišćenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove uputstva za upotrebu.

## Objašnjenje znakova

U uputstvima za upotrebu ili na aparatu navedeni su sledeći simboli i reči upozorenja:



### UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč označava rizik sa srednjim nivoom rizika, koji, ako se ne izbegne, može rezultovati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



### NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju aparata.



### UPOZORENJE!

**Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na apарату, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije na apарату može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača aparata.**



## UPOZORENJE

Nepridržavanje uputstava i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gde njegovi metalni delovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite aparat za plastičnu, izolacionu ručku.

## NAMENSKA UPOTREBA

Aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim prostorima, kao što su:

- U prodavnicama, kancelarijama i ostalim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja
- Na farmama
- U hotelima, motelima i ostalim stambenim površinama od strane gostiju
- U prostorima koje nude noćenje sa doručkom

Aparat nije namenjen za upotrebu u komercijalne svrhe. Pažljivo čuvajte ove uputstva i prosledite ih sledećem korisniku ako je potrebno. Pre upotrebe vašeg aparata važno je pročitati i slediti uputstva koja će vam biti korisna za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pažnju na odeljak koji se odnosi na "Vaša bezbednost".

## ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Aparat, uključujući kabl, ne smeju koristiti, sa njima se igrati ili održavati deca mlađa od 8 godina ili osobe umanjenih sposobnosti koje su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Aparat ne smeju koristiti deca stara između 0 i 8 godina. Aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Aparat mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korišćenju nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili su shvatila uputstva za sigurno korišćenje i razumeju rizike koji su uključeni.

- Aparat smeju koristiti deca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korišćenju nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili su shvatila uputstva za sigurno korišćenje i razumeju rizike koji su uključeni.
- Aparat i njegov spojni kabl ne smeju biti na dohvatu ruke dece mlađe od 8 godina.
- Aparat nije namenjen za korišćenje sa vanjskim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Aparat se može koristiti samo za ovaj odgovarajući priključak.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smeju izvoditi deca, osim ako nisu starija od 8 godina i koja su pod nadzorom.
- Radi zaštite od strujnog udara, aparat, kabl ili utikač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Aparat ne smeju koristiti deca ili osobe umanjenih sposobnosti koji su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbeglo igranje sa aparatom.
- Pre čišćenja ili kada nije u upotrebi, isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nemojte nikada nositi aparat za kabl.
- Nemojte koristiti aparat sa oštećenim napojnim kablom, utikačem ili bilo kojim oštećenjem.
- Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola, pulta ili dodiruje vruće površine. Nemojte aparat približavati gorioniku gasa, električnim grejačima ili pećima.
- Postavite aparat na ravnu površinu. Nemojte postavljati aparat na ploču ili na neravne površine.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastavljati aparat. Na aparatu nema delova koje možete sami zamjeniti. Za popravak obratite se ovlašćenom serviseru.
- Aparat držite u zatvorenom prostoru na suvom mestu, van dohvata dece.

- Aparat ne čistite grubim materijalima.
- Aparat ne koristite za druge namene osim za one koje su opisane u ovome priručniku.

## POSEBNA UPOZORENJA



**UPOZORENJE: Nemojte uklanjati poklopac sve dok se voda vri.**



**OPREZ: Postavite poklopac tako da je para usmerena nasuprot od ručke.**

- Nemojte preopteretiti aparat, jer vruća voda može kliziti preko ivice. Najviši nivo vode je označen na spoljnoj strani aparata i ne sme premašiti oznaku MAX.
- Ne dodirujte vruće površine aparata, već samo koristite ručke i dugmad.
- Kako biste izbegli oštećenja uzrokovana parom, prilikom otvaranja aparata okrenite stranu za izlevanje od zidova i ormarića.
- Ako aparat koristite na drvenom nameštaju, koristite zaštitnu ladicu kako biste sprečili oštećenje osetljivog laka.
- Kako biste izbegli opekotine, pre korišćenja aparata proverite da li je poklopac ispravno postavljen.
- Ako otvorite poklopac tokom zagrevanja, možete se opeći.
- Kada je voda vruća, pažljivo uklonite poklopac i ponovno ga postavite.
- Pri pomeraju aparata, u kojem je topla voda, morate biti vrlo oprezni. Nemojte dizati aparat držeći ga za poklopac. Uvek koristite ručku na aparatu.
- Aparat nikada ne uključujte kada je prazan.
- Koristite ovaj aparat samo sa priloženom bazom: nemojte koristiti bazu u druge svrhe.
- Ne ostavljajte aparat priključen na električno napajanje, jer se može dogoditi da temperatura u prostoriji može pasti na spoljnu zimsku temperaturu. Pri temperaturama ispod nule aparat se može prebaciti na zagrevanje i na taj način uključiti napajanje grejućeg elementa.

- Aparat ne koristite za druge namene, samo za zagrevanje vode.
- Aparat za kuhanje mora biti postavljen na stabilnu površinu, sa ručkom na mestu, da se izbegne prolivanje vruće tekućine.
- Aparat ne koristite na otvorenom.

## UPOZORENJE



**OPREZ: Vruća površina! Opasnost od opekotina!**  
**Delovi aparata se zagrevaju tokom rada. Ne dirajte vruće delove. Koristite ručke ili dugme.**



**Aparat nije namenjen za korišćenje sa spoljnim tajmerom odnosno zasebnim daljinskim upravljačem.**

Ako je kabl napajanja oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično sposobljena osoba, kako bi izbegli opasnosti. Ovaj aparat je namenjen za rad sa standardnom utičnicom. Aparat nije namenjen industrijskoj ili komercijalnoj upotrebi.

## SASTAVNI DIJELOVI I NATPISNA TABLICA

1. Postolje sa naponskim kabelom
2. Kućište kuvala
3. Izliv
4. Odstranjivi filter
5. Poklopac
6. Ručica za otvaranje poklopca
7. Ručka
8. Prekidač za UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE sa kontrolnom lampicom
9. Skala za nivo vode



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### PRE PRVE UPOTREBE

1. Odstranite ambalažu električnog kuvala za vodu.
2. Umetnite filter
3. Kuvalo do najveće mере napunite čistom i hladnom vodom te je dovedite do ključanja Vreli vodu prolite i postupak ponovite.
4. Kuvalo je spremno za upotrebu.

### Nameštanje filtera

1. Otvorite poklopac kuvala.
2. U proze s prednje strane umetnite filter.
3. Uverite se da je filter umetnut pravilno, zatim zatvorite poklopac.

**NAPOMENA:** uvek se uverite da je filter čvrsto umetnut. Nikada ne odstranjujte filter kada je električno kuvalo napunjeno vrućom vodom.

### Punjjenje kuvala vodom

1. Kada kuvalo za vodu punite ili dodajete vodu, mora biti isključeno iz napajanja.
2. Kuvalo napunite vodom do željene količine. Nemojte ga prepuniti jer voda može da se prolije ili da prska preko ruba. Nakon punjenja ne zaboravite zatvoriti poklopac.
3. U kuvalo ne ulivajte manje od 0,5 litra vode (oznaka MIN) da ne bi radilo na suvo.
4. U kuvalo za vodu ne nalivajte više od 1,7 litra vode (oznaka MAX).

### Uključivanje

1. Postolje postavite na suvu i ravnu površinu.
2. Električno kuvalo za vodu postavite na postolje. Kada se kuvalo uklopi u postolje automatski se poveže na napajanje.
3. Kabl za napajanje priključite u uzemljenu električnu utičnicu.
4. Uređaj uključite prekidačem za **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE (ON/OFF)**. Uključiće se kontrolna lampica.

### Isključenje

1. Kuvalo voda prokluča električno kuvalo se samo isključi.
2. Kuvalo ne skidajte s postolja dok se ne isključi.
3. Za zaštitu od pregrevanja uređaj ima automatsko bezbednosno isključivanje. Pokrenuće se ako kuvalo uključite dok u njemu nema dovoljno vode. Nivo vode u uređaju uvek treba biti iznad oznake za najmanju količinu. Ako se pokrene automatsko bezbednosno isključivanje, uređaj isključite iz napajanja i sačekajte 5 do 10 minuta da se električno kuvalo za vodu ohladi. Zatim ga ponovo napunite vodom i uključite - kuvalo će zagrijati vodu i isključiti se kao kod normalnog načina rada.
4. Ako iz kuvala želite da izlijete vodu, podignite ga iz postolja i izlijte vodu.

### Održavanje i čišćenje

Spoljašnji deo električnog kuvala za vodu obrišite mekom i vlažnom krpom. Tvrdochorne mrlje odstranite krpom koju ste umočili u blago tekuće sredstvo za čišćenje. Ne upotrebjavajte oštре sundere i praškove. Kuvalo nikada ne potapajte u vodu ili bilo koju tečnost. Povremeno se u kuvalu pojavljuju tragovi vodenog kamenca, naročito na grejnou elementu, što smanjuje efikasnost zagrevanja. Količina vodenog kamenca (i posledično potreba po čišćenju) u velikoj meri zavisi od tvrdoće vode u vašoj vodovodnoj mreži i od toga koliko često koristite kuvalo. Voden kamenac nije štetan za vaše zdravlje, ali ako ga izlijete u piće može da ima ukus praška. Zato je potrebno redovno odstranjivati voden kamenac iz kuvala po postupku koji je opisan u sledećem delu.



**Pažnja: Nikada nemojte uranjati aparat ili kabel za napajanje u vodu.**

### Odstranjivanje vodenog kamenca

Redovno odstranjujte vodiči kamenac iz kuvala; u slučaju svakodnevne upotrebe barem 2x mesečno. Preporučujemo vam upotrebu filtrirane vode koja će smanjiti taloženje vodenog kamenca na grejnom elementu.

1. Električno kuvalo za vodu do najveće mere napunite mešavinom u sledećem odnosu:  
**1 (vinsko sirće): 2 (voda)**
2. Ostavite mešavinu u kuvalu preko noći.
3. Slediće jutro izlijte mešavinu.
4. Električno kuvalo do najveće mere napunite vodom i dovedite je do ključanja.
5. Izlijte vodu i tako odstranite ostatke vodenog kamenca i vinskog sirčeta.
6. Unutrašnjost električnog kuvala sperite čistom vodom.

### Cuvanje

1. Kabl za napajanje namotajte u prostor na postolju.
2. Uređaj isključite i iskopčajte kabl za napajanje iz električne mreže. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.
3. Držite se svih uputstava u poglavljiju "Održavanje i čišćenje"
4. Uređaj čuvajte na suvom mestu.

### Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku, обратите се ovlaštenom servisu, koji će vam rado pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabal savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamjeniti.

### NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu upotrebe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

### TEHNIČKI PODACI

MODEL	NAPON (V)	FREKVENCIJA (Hz)	SNAGA (W)	KAPACITET (L)
JF-P208	220 - 240	50 / 60	1850 - 2200	1,7

Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W



## GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnici gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

**Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravilnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.**

**Podaci o servisu****Popunjavanje ovlašćeni servis**

Datum prijema u servis: \_\_\_\_\_

Uredaj popravljen i vraćen kupcu	<input type="checkbox"/>
Uredaj ne može da se popravi i izdaje se novi	<input type="checkbox"/>
Uredaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	<input type="checkbox"/>
Uredaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	<input type="checkbox"/>

Datum izdavanja  
iz servisa: \_\_\_\_\_Period za koji se  
produžuje garancija: \_\_\_\_\_**Napomena:** \_\_\_\_\_**M.P.****Podaci o servisu****Popunjavanje ovlašćeni servis**

Datum prijema u servis: \_\_\_\_\_

Uredaj popravljen i vraćen kupcu	<input type="checkbox"/>
Uredaj ne može da se popravi i izdaje se novi	<input type="checkbox"/>
Uredaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	<input type="checkbox"/>
Uredaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	<input type="checkbox"/>

Datum izdavanja  
iz servisa: \_\_\_\_\_Period za koji se  
produžuje garancija: \_\_\_\_\_**Napomena:** \_\_\_\_\_**M.P.****Podaci o servisu****Popunjavanje ovlašćeni servis**

Datum prijema u servis: \_\_\_\_\_

Uredaj popravljen i vraćen kupcu	<input type="checkbox"/>
Uredaj ne može da se popravi i izdaje se novi	<input type="checkbox"/>
Uredaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	<input type="checkbox"/>
Uredaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	<input type="checkbox"/>

Datum izdavanja  
iz servisa: \_\_\_\_\_Period za koji se  
produžuje garancija: \_\_\_\_\_**Napomena:** \_\_\_\_\_**M.P.**

## Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

## Podaci o prodaji

Prodajni objekat:	
Mesto:	
Potpis prodavca:	Pečat prodavca

## Broj reklamacije

( \* podaci iz knjige reklamacija )

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		
Reklamacija 3.		

**Uvoznik  
Elementa d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica  
Tel:024/686-270, [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

**Ovlašćeni servis**  
Elementa d.o.o.  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica  
Tel:024/686-270  
[www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)



# Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

## Prava iz garancije potrošač može ostvariti

### izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vрати uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjena garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

### Reklamacija se neće prihvati u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladišto na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljan od strane neovlaštenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

### Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor. Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvati.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter.

Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih. Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta sofvera (pod garanciju spada samo hardver).

**Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.**